



## UMOWA O ŚWIADCZENIE USŁUG TURYSTYCZNYCH

- 1) NAZWA / SYMBOL: ..... TERMIN IMPREZY: .....  
RODZAJ POKOJU: ..... TRANSPORT: *wg programu* WYŻYWIENIE: *wg programu*
- 2) CAŁKOWITA CENA IMPREZY OD OSOBY WYNOŚI: ..... PLN i ..... USD  
(słownie PLN /os.: .....)  
(słownie USD /os.: .....)
- w tym: a) płatne od osoby w Polsce ..... PLN i ..... USD (część w USD przeliczone PLN wg kursu sprzedaży w Pekao S.A. z dnia wpłaty, lub płatna w USD przelewem na konto w USD) na 40 dni przed terminem imprezy czyli do dnia .....
- 3) DOPŁATA DO POKOJU 1-OS. (płatna w Polsce): .....
- 4) INNE OPŁATY PŁATNE PO PRZYLOCIE DO KRAJU DOCELOWEGO (zgodnie z informacjami podanymi w programie imprezy):  
a) napiwki: ..... USD / os.  
b) pozostałe: .....
- 5) ZALICZKA OD OSOBY W KWOCIE: **2 0 0 0** PLN ..... płatna do dnia: .....  
Zaliczkę należy odjąć od kwoty płatnej w Polsce.
- 6) FAKULTATYWNE ubezpieczenie kosztów wyjazdu z tytułu rezygnacji albo kosztów skrócenia uczestnictwa w imprezie wg § 10 o.w.u. w podróży TUiR Allianz S.A - Umowa ubezpieczenia kosztów odwołania uczestnictwa Ubezpieczonego w imprezie turystycznej może być zawarta przez Ubezpieczającego najpóźniej w ciągu 72 godzin od rezerwacji imprezy turystycznej i wpłaty całości lub części opłaty (zaliczki). (§ 10.1 pkt. 2 o.w.u. w podróży TUiR Allianz S.A.)  
Ubezpieczenie kosztów rezygnacji **rozszerzone o rezygnację z tytułu zaostrzenia chorób przewlekłych 10,00%** TAK / NIE ..... PLN / osoby  
Ubezpieczenie kosztów rezygnacji (bez rezygnacji z tytułu zaostrzenia chorób przewlekłych) 4,80% TAK / NIE ..... PLN / osoby
- Konto bankowe CT Poland Sp. z o. o., 01-031 Warszawa, al. Jana Pawła II 61 lok. 2:  
Bank Pekao SA, nr rachunku w PLN: 32 1240 6247 1111 0000 4973 9369  
Bank Pekao SA, nr rachunku w USD: 71 1240 6247 1787 0000 4977 0245 (SWIFT Code: PKOPPLPW)**
- UWAGA:** Proszę o przesłanie kolorowego skanu lub kserokopii strony ze zdjęciem paszportu najpóźniej do dnia wpłaty zaliczki.
- 7) DOKUMENTACJA WIZOWA: **paszport** ważny min. 7 miesięcy od daty powrotu do Polski, tj. oraz posiadający min. 3 strony obok siebie wolne, **wypełniony wniosek wizowy** w 1 egz., **2 kolorowe zdjęcia biometryczne** (z twarzą na wprost) **należy złożyć osobiście w Chińskim Centrum Obsługi Aplikacji Wizowych** na około 40 dni przed terminem imprezy, czyli do dnia: .....  
Koszt wizy do Chin 445 PLN/os.
- 8) INNE POSTANOWIENIA: .....
- 9) DANE UCZESTNIKÓW (zgodnie z paszportem):
- a) Imię: ..... Drugie imię: ..... Nazwisko: .....  
Data urodzenia: ..... Telefon: ..... E-mail: .....  
Stały adres zameld.: .....  
Zawód: ..... Seria i numer paszportu: ..... Ważny do dnia: .....
- b) Imię: ..... Drugie imię: ..... Nazwisko: .....  
Data urodzenia: ..... Telefon: ..... E-mail: .....  
Stały adres zameld.: .....  
Zawód: ..... Seria i numer paszportu: ..... Ważny do dnia: .....
- ADRES DO KORESPONDENCJI: .....

### PROGRAM STANOWI INTEGRALNĄ CZĘŚĆ UMOWY I BEZ PODPISANEGO PROGRAMU UMOWA NIE JEST WAŻNA

Poświadczam zgodność podanych danych z dokumentem podróży. Oświadczam, że przed zawarciem umowy zapoznałem/-am się z informacjami zawartymi w standardowym formularzu informacyjnym. Oświadczam, że zapoznałem/-am się z treścią Ogólnych Warunków Uczestnictwa, Programem Imprezy oraz Ogólnymi warunkami ubezpieczenia w podróży GLOBTROTTER TUiR Allianz Polska S.A., które stanowią integralną część Umowy o Świadczeniu Usług Turystycznych i akceptuję je własnoręcznym podpisem na niniejszej umowie. Zgłaszam również udział w Imprezie wymienionych powyżej osób i zobowiązuję się do uregulowania należności za ich udział oraz złożenie wymaganej dokumentacji wizowej w terminie wskazanym w Umowie o Świadczeniu Usług Turystycznych. Umowa została sporządzona w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, po jednym dla każdej ze stron.

CT Poland Sp. z o. o. z siedzibą w Warszawie 01-031, al. Jana Pawła II 61 lok. 2, NIP 113-22-84-621, Sąd Rejonowy dla m. st. Warszawy w Warszawie XII Wydział Gospodarczy, KRS 0000181456, kapitał zakładowy 50.000 zł wpłacony w całości, w związku z działalnością wykonywaną przez organizatorów turystyki i pośredników turystycznych posiada wymagane prawem **wpis do Rejestru Organizatorów i Pośredników Turystycznych Województwa Mazowieckiego pod nr 385** oraz wydaną przez AWP P&C S.A. Oddział w Polsce **gwarancję ubezpieczeniową o numerze GU/00007/2019 ważną od 01.03.2020 do 28.02.2021 o sumie gwarancyjnej 2 700 000 PLN**, której beneficjentem jest Marszałek Województwa Mazowieckiego. Umowa objęta Turystycznym Funduszem Gwarancyjnym.

CT Poland sp. z o.o. z siedzibą w Warszawie, ul. Jana Pawła II 62 lok.2, 01-031 Warszawa, jako administrator danych osobowych, informuje Pana/Panią, iż

- podanie danych jest dobrowolne ale niezbędne w celu organizacji imprezy
- posiada Pani/Pan prawo dostępu do treści swoich danych i ich sprostowania, usunięcia, ograniczenia przetwarzania, prawo do przenoszenia danych, prawo do cofnięcia zgody w dowolnym momencie, bez wpływu na zgodność z prawem przetwarzania
- podane dane będą przetwarzane na podstawie art. 6 ust. 1 pkt b zgodnie z treścią ogólnego rozporządzenia o ochronie danych i wykorzystywane jedynie na potrzeby realizacji niniejszej umowy
- Państwa dane będą przekazywane jedynie do zaufanych partnerów CT Poland takich jak piloci wycieczek, linie lotnicze czy towarzystwo ubezpieczeniowe, którzy również zapewniają odpowiednią ochronę danych osobowych
- Państwa dane osobowe mogą być przekazane podmiotom trzecim w krajach, które nie wdrożyły takich samych zasad ochrony danych osobowych. Takie przekazanie nastąpi jedynie w przypadku, kiedy będzie to niezbędne do wykonania usługi. Przekazane dane również będą ograniczone jedynie do danych niezbędnych do realizacji usługi.
- na potrzeby realizacji umowy mogą być przetwarzane Państwa dane biometryczne, oraz wykonywane skany dokumentów, ale tylko w sytuacjach, kiedy jest to niezbędne na potrzeby realizacji niniejszej umowy.
- dane osobowe będą przechowywane przez okres niezbędny do wykonania usługi oraz okres konieczny do wykonania przez administratora obowiązku archiwizacji informacji o umowach i rozliczeniach.
- ma Pan/Pani prawo wniesienia skargi do UODO gdy uzna Pani/Pan, iż przetwarzanie danych osobowych Pani/Pana dotyczących narusza przepisy ogólnego rozporządzenia o ochronie danych osobowych z dnia 27 kwietnia 2016 r.

Wyrażam zgodę na przetwarzanie przez CT Poland sp. z o.o. z siedzibą w Warszawie 01-031, ul. Jana Pawła II 62 lok.2, moich danych osobowych zawartych w niniejszej umowie w celu i zakresie niezbędnym do realizacji usługi turystycznej i związanej z tym konieczności wnioskowania o wizę, organizacji transportu, zakwaterowania oraz organizacji dodatkowych atrakcji w miejscu realizacji umowy.

.....  
DATA I CZYTELNY PODPIS PRACOWNIKA BIURA/AGENTA

.....  
DATA I CZYTELNY PODPIS UCZESTNIKA

### **W przypadku podpisania umowy w imieniu innej osoby**

Oświadczam, że powyższe dane podaję w imieniu osób określonych jako uczestnicy wycieczki a osoby te upoważniły mnie do wykonania takiego działania w ich imieniu oraz mają świadomość konieczności przetworzenia ich danych osobowych w ww. zakresie.

.....  
DATA I CZYTELNY PODPIS OSOBY PODPISUJĄCEJ UMOWĘ

### **Poniższe zgody są dobrowolne i nie mają wpływu na realizację powyższej umowy**

#### Zgody na marketing:

Wyrażam zgodę na przetwarzania moich danych osobowych w celu wysyłania mi informacji handlowej drogą elektroniczną, tzw. newsletter.

**CT Poland informuje:** W przypadku tej zgody będziemy przetwarzali jedynie Państwa imię oraz adres email. Dane te prześlemy do operatora systemu newsletter, który obejmie Państwa dane odpowiednią ochroną. Dane będziemy przetwarzali do czasu, aż zrezygnują Państwo z otrzymywania takich wiadomości email, co można będzie uczynić klikając odpowiedni link w każdej otrzymanej wiadomości z newsletterem.

Wyrażam zgodę na marketing bezpośredni wykonywany przez pracowników CT Poland

**CT Poland informuje:** W tym przypadku będziemy przetwarzali jedynie Państwa imię, nazwisko i numer telefonu. Nasi pracownicy będą się sporadycznie kontaktować z Państwem informując o najnowszych ofertach, które mogą Państwa zainteresować. Danych tych nie będziemy nigdzie przekazywali. Dane te będziemy przetwarzali do czasu, aż poinformujecie nas Państwo, że nie chcecie już otrzymywać takich telefonów. W tym celu wystarczy: powiedzieć to osobie, która do Państwa zadzwoni lub wysłać wiadomość na adres [info@ctpoland.com.pl](mailto:info@ctpoland.com.pl) lub zadzwonić pod numer 22 654 51 33

Wyrażam zgodę na przesyłanie mi katalogów w postaci papierowej

**CT Poland informuje:** W tym przypadku będziemy wysłać do Państwa każdy nasz nowy katalog wycieczek. W związku z tym będziemy przetwarzali Państwa dane teleadresowe i prześlemy je do urzędu pocztowego lub firmy kurierskiej, która dostarczy do Państwa katalog. Jeśli będziecie chcieli Państwo odwołać tę zgodę wystarczy skontaktować się z nami, wysyłając wiadomość na adres [info@ctpoland.com.pl](mailto:info@ctpoland.com.pl) lub zadzwonić pod numer 22 654 51 33

.....  
DATA I PODPIS